

**Zeitschrift:** SuchtMagazin  
**Herausgeber:** Infodrog  
**Band:** 27 (2001)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Liebe  
Leserin,  
lieber  
Leser

«Andere Länder geben über 200 Millionen aus, um die Migrationsproblematik in den Griff zu kriegen. Die Schweiz lässt es sich gerade mal so zwölf Millionen kosten...», lese ich in der Basler Zeitung vom 11. 09. 2001.

Sicher: In der Schweiz wird zu wenig Geld für die Integration von MigrantInnen aufgewendet, doch es ärgert mich, dass Migration immer wieder mit Problemen verknüpft wird. Worin besteht denn die Problematik der Migration? Sind es die Probleme der MigrantInnen oder die Probleme der Aufnahmegesellschaft? Liegen die Ursachen für unsere Probleme mit MigrantInnen nicht auch bei uns: bei der Bewilligungspraxis, bei der Nichtanerkennung von Ausbildungen, beim fehlenden Recht auf Familiennachzug und politische Mitbestimmung?

Ich frage mich, ob und wie die vielen Menschen unterschiedlicher Herkunft, Bildung und Geschichte mit dem vorgegebenen Freiraum oder besser: «Engramm» in unserem Land zurecht kommen. Und wenn nicht? Kriegen sie dann ihren benötigten Platz und Respekt in «unserer» Welt?

Die Schlagzeilen zu den schrecklichen Ereignissen in Amerika zeigen, wie brisant diese Fragen sind. Glaubt man den grossen Lettern, dann führt der «Krieg gegen die freie Welt» (Focus) wahrscheinlich zum «Krieg der Welten» (Sonntagszeitung). Das sei aber «Kein Grund zur Panik», denn die «Weltrezession bleibt aus» (Cash). Rührt «Die Angst der Welt» (Blick), die sich mit der Engführung auf die ökonomische Perspektive zu helfen sucht, nicht auch daher, dass wir nicht bereit sind, uns wirklich auf das «Fremde» einzulassen, sondern immer nur seine problematische Seite sehen?



Theres Wernli

I M P R E S S U M

SUCHTMAGAZIN, Ramsteinerstrasse 20, 4052 Basel, Tel. 061 / 312 49 00, Fax -02, E-mail: info@suchtmagazin.ch, Web: <http://www.suchtmagazin.ch> ■ Das SUCHTMAGAZIN erscheint sechsmal jährlich ■ **Herausgeber:** Verein DrogenMagazin ■ **Leitender Redaktor:** Martin Hafen-Bielser ■ **Redaktion:** Kurt Gschwind, Claus Herger, Barbara Meister, Theres Wernli ■ **Gestaltung dieser Nummer:** Martin Hafen ■ **Satz und Layout:** PROVISTA, Urs Widmer, Allschwil ■ **Illustrationen & Titelblatt:** Jundt und Partner, H.P. Jundt, Basel ■ **Druck:** Druckerei Schüler AG, Biel ■ **Preise:** Einzelnummer Fr. 14.-; Jahresabonnement: Fr. 70.-; Unterstützungsabonnement: Fr. 100.-; Gönnerabonnement: ab Fr. 200.-; Kollektivabonnement ab 5 Stk.: Fr. 50.-; Ausland: Euro 50.-; Einzelnummer: Euro 10.- ■ **Kündigungsfrist:** Ende Kalenderjahr ■ **Postcheckkonto:** Verein DROGENMAGAZIN, 40-29448-5, Basel ■ **ISSN** 1422-2221 ■ **Beilage** 5/01: Therapeutische Gemeinschaft Fuente Alamo ■

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Soziale Netzwerke und Migration: eine Herausforderung für die Drogenberatungsstellen	3
Interkulturelle Kompetenzen als Qualitätsindikator	12
Transkulturelle Kompetenz im Suchtbereich	15
Das Modell der Region Basel – Multikulturelle Suchtberatung MUSUB	21
Gesundheitsfördernde Lebenswelten für Asyl Suchende	24
Der westliche Diskurs aus einem kritischen Blickwinkel	28
Migrationspezifische Suchtprävention	30
Präventionstheorie: Prävention und Gesundheitsförderung – Gemeinsamkeiten und Unterschiede	34
<i>supra-f:</i> UNITE DE TRAVAIL TEMPORAIRE (UTT): möglichst vielen eine Chance geben	40
Veranstaltungen Schweiz	43
<i>Fil rouge</i>	44
REFLEXE	47